

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 107 (2015)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

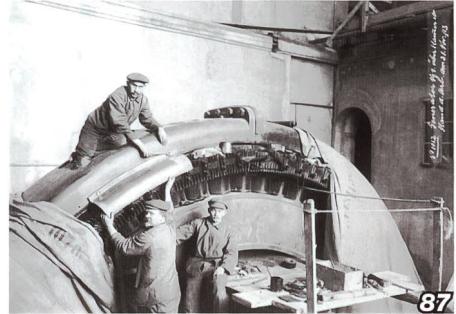
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- 85 **Der Verband Aare-Rheinwerke 1915 bis 2015 – Rückblick auf ein Jahrhundert Wasserwirtschaft**  
*Hans Bodenmann, Roger Pfammatter*

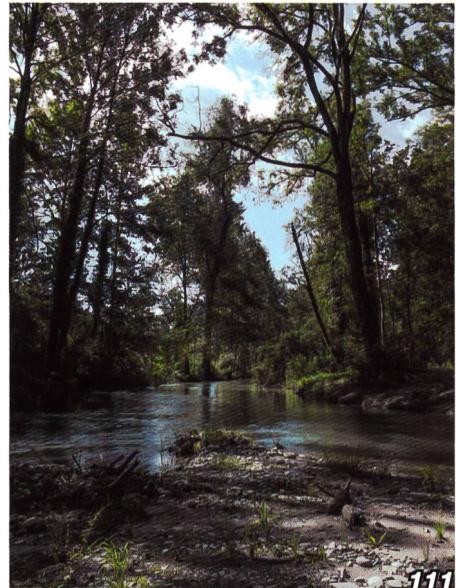


- 98 **Role and duties of Dam Wardens**  
*Working Group on Dam observation*



- 105 **Rôle et tâches des barragistes**  
*Groupe de travail sur l'Observation des barrages*

- 111 **Wasserkraft und Ökologie: Vom Zielkonflikt zur Synergie**  
*Rico Kessler*



- 112 **Die Geschichte des Wasserkraftwerks Aarberg**  
*Peter Victor Hässig*

- 116 **Hintergründe zur Zertifizierung des Wasserkraftwerks Aarberg**  
*Andreas Stettler*

- 118 **Ökologische Aufwertungen im Wengimoos – Beispiel einer Unterstützung von Projekten Dritter durch den BKW Ökofonds**  
*Felix Leiser*

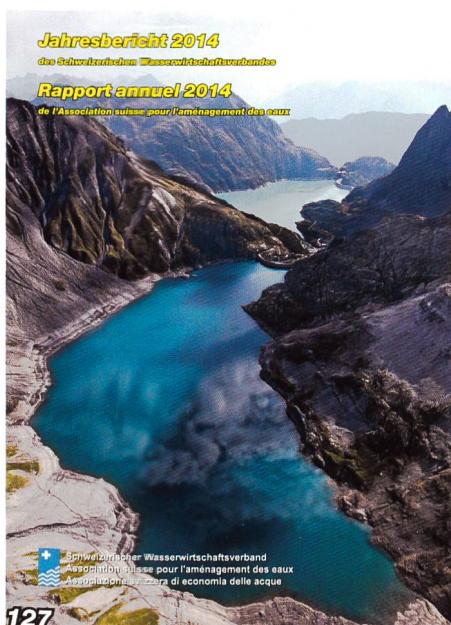


**Der BKW Ökofonds – 15 Jahre Einsatz für die Natur**  
Daniel Marbacher

121

**Libellula – ein dreidimensionales Gedicht**  
Peter Killer

125



**Jahresbericht 2014 des Schweizerischen  
Wasserwirtschaftsverbandes**  
SWV

127

**Rapport annuel 2014 de l'Association suisse  
pour l'aménagement des eaux**  
ASAE

134

## Nachrichten

Politik	149
Energiewirtschaft	149
Klima	152
Wasserkreislauf/Wasserwirtschaft	153
Wasserkraftnutzung	153
Gewässer/Revitalisierung	155
Mitteilungen	157
Rückblick Veranstaltungen	157
Veranstaltungen	162
Agenda	163
Personen	164
Literatur	164
Industriemitteilungen	168

## Stellenangebot

Branchen-Adressen	171
-------------------	-----

## Impressum

172





**MARTI DYTAN**  
1954



## Seit 1954 stark im Heben. Stark für Sie.

Überall, wo etwas hergestellt wird, müssen Materialfluss- und Logistikaufgaben gelöst werden, in einem grossen Industrieunternehmen ebenso wie in einem kleinen Handwerksbetrieb. Als führender und kompetenter Spezialist in Kran- und Fördertechnologie, verfügen wir – auch Dank der Exklusivvertretung von ABUS für die Schweiz und Liechtenstein – über langjährige Projekterfahrung.

Auf der oberen Materialflussebene sorgen Standard- und Spezialkrane, zusammen mit den passenden Hebezeugen, für einen reibunglosen Transport. Auf der unteren Materialflussebene übernehmen Wand- und Säulenschwenkkrane den Transport der Güter; komplexe Materialflusslösungen werden durch Hängebahnsysteme optimiert. Elektro-Kettenzüge, Portalkrane und Leichtportalkrane runden unser vielseitiges Programm ab.

Seit 1954 sind wir der grösste Schweizer Kranbauer und eine renommierte Adresse für einen professionellen Kundendienst 24/7.

[www.marti-dytan.ch](http://www.marti-dytan.ch)



# ZINGRICH

## CABLETRANS GMBH

Alte Strasse 28A  
info@cabletrans.com  
www.cabletrans.com

CH-3715 Reichenbach i.K.  
Tel. +41 (0)33 671 32 48  
Fax +41 (0)33 671 22 48

- Transportsysteme
- Materialseilbahnen
- Pipelinebau
- Wasserkraftwerke
- Brückenbau
- Schutzbauten



## Natürlich Binkert Buag.

Online-  
Drucksachen-  
Management  
**SHOP**



Intelligent vernetzt –  
unterstützen Sie mit uns  
weltweit Klimaschutzprojekte  
von ClimatePartner.



Wir bekennen uns zu einem aktiven, ganzheitlichen Klimaschutz und haben Lösungen entlang der gesamten Wertschöpfungskette in die Tat umgesetzt. Wenn auch Sie bei der Erstellung Ihrer Publikationen Wert auf verantwortungsvoll handelnde Lieferanten und Partner legen, sollten wir uns kennenlernen. Anruf genügt. **Natürlich Binkert Buag.**

Binkert Buag AG  
Baslerstrasse 15  
5080 Laufenburg

Tel. 062 869 74 74  
Fax 062 869 74 80  
info@binkertbuag.ch  
www.binkertbuag.ch

 **binkert buag**